

567073-2026 - Konkursas

Vokietija – Pastatų elektros instaliacijos ir mechaninės įrangos inžinerinio projektavimo paslaugos – Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Technische Ausrüstung -ET (IW-25/01)
OJ S 157/2026 17/08/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka
Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Hamburger Wasserwerke GmbH

E. paštas: vergabemanagement@hamburgwasser.de

Perkančiojo subjekto veiklos sritis: Su vandeniu susijusi veikla

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Technische Ausrüstung -ET (IW-25/01)

Aprašymas: Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Technische Ausrüstung -ET (IW-25/01)

Procedūros identifikatorius: 5d449586-cc4e-4730-b71d-7c1a9404e461

Vidaus identifikatorius: OV 105/26

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71321000 Pastatų elektros instaliacijos ir mechaninės įrangos inžinerinio projektavimo paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 71320000 Inžinerinio projektavimo paslaugos, 71356400 Techninio planavimo paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Hamburg

Pašto kodas: 21149

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Hamburg (DE600)

Šalis: Vokietija

2.1.4. Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/25/ES

sektvo -

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Korupcija: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 123 und § 124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje: wie zuvor

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas: wie zuvor

Sukčiavimas: wie zuvor

Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos: wie zuvor

Pareigos mokėti socialinio draudimo įmokas pažeidimas: wie zuvor

Pareigos mokėti mokesčius pažeidimas: wie zuvor

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai: wie zuvor

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: Ww. Neugraben, Neubau einer Pumpenhalle; Dienstleistungsauftrag (Planungsleistungen); Leistungsbild Technische Ausrüstung -ET (IW-25/01)

Aprašymas: Die Hamburger Wasserwerke GmbH beabsichtigt den Neubau einer Pumpenhalle am Standort in Neugraben nach dem aktuellen Stand der Technik zu realisieren. Dabei übernehmen die Hamburger Wasserwerke GmbH (HWW) die Planung der Anlagentechnik (Maschinentechnik) und des erdverlegten Rohrleitungsbaus über alle Leistungsphasen (LPHs). Die Planung der Bautechnik und der ET / EMSR-Technik wurde in den ersten LPHs von HWW durchgeführt und soll danach extern vergeben werden. Mit dieser Ausschreibung sollen die Planungsleistungen der Technischen Ausrüstung, Anlagengruppe Elektrotechnik (ET), für die Pumpenhalle extern vergeben werden.

Vidaus identifikatorius: LOT-0000

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71321000 Pastatų elektros instaliacijos ir mechaninės įrangos inžinerinio projektavimo paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 71320000 Inžinerinio projektavimo paslaugos, 71356400 Techninio planavimo paslaugos

Pasirinkimo galimybės:

Galimybių aprašymas: - 1. Abrufschritt LPH 3: Entwurfsplanung (nur Teilleistungen) LPH 4: Genehmigungsplanung (falls erforderlich) LPH 5: Ausführungsplanung LPH 6: Vorbereitung der Vergabe LPH 7: Mitwirkung bei der Vergabe (nur Teilleistungen) - Optional sollen zu einem späteren Zeitpunkt, nach erfolgter Vergabe folgende Leistungsphasen/-umfang beauftragt werden: 2. Abrufschritt LPH 8: Objektüberwachung (Bauüberwachung) und Dokumentation LPH 9: Objektbetreuung

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Hamburg

Pašto kodas: 21149

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Hamburg (DE600)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 04/01/2027

Trukmės pabaigos data: 30/04/2035

5.1.4. Atnaujinimas

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Nebūtina nurodyti

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): ne

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: - Erklärung, dass in den letzten fünf Geschäftsjahren Leistungen wurden, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Erläuternde Angaben einschließlich Kopie einer Referenzbescheinigung (Bestätigung durch den Auftraggeber, dass die Leistungen auftragsgemäß erbracht wurden) in gesonderter Anlage. Es können auch mehr als drei Referenzen angegeben werden, diese sind dann auf gesonderter Anlage anzugeben. Für die eingereichten Referenzen sind die Angaben gemäß dem folgenden Referenzformblatt erforderlich. - Einreichung der Referenzen gemäß beiliegendem Referenzformblatt (Referenz-Nr., Projektbezeichnung, Bauvolumen gesamt, Honorar /Auftragswert eigene Leistungen, Zeitraum Leistungserbringung von/bis Monat/Jahr, Auftraggeber, Referenzschreiben, Kurze Beschreibung der erbrachten Leistungen, Angaben zu Leistungsinhalten Leistungen LPH 1-8, Leistungen LPH 3 Entwurfsplanung, Leistungen LPH 4 Genehmigungsplanung, Leistungen LPH 5 Ausführungsplanung, Leistungen LPH 6 Vorbereitung der Vergabe, Leistungen LPH 7 Mitwirkung bei der Vergabe, Leistungen LPH 8 Objektüberwachung (Bauüberwachung) und Dokumentation. - Mind. 3 Referenzen über Planungsleistungen ET in den letzten 5 Jahren: a. inkl. Ausführungsplanung (LPH 5) und Objektüberwachung (LPH 8) b. Honorar mind. 150T€ (ohne Berücksichtigung von Nachunternehmerleistungen)

Kriterijus: Atitinkamos švietimo ir profesinės kvalifikacijos

Atrankos kriterijaus aprašymas: - Eigenerklärung Sprache, dass die im Angebotsverfahren benannte bearbeitende Person sowie alle Teilprojektleitungen über Deutschkenntnisse mindestens auf dem Sprachniveau C2 gemäß GER oder über Deutsch als Muttersprache verfügen.

Kriterijus: Technikai ar techninės organizacijos darbai atlikti

Atrankos kriterijaus aprašymas: - Unterlagen zur Projektleitung und Stellvertretung; zur Bewertung der Projektleitung sind folgende Angaben und Unterlagen als Anlage einzureichen: Lebenslauf der PL und Stvt. - darzustellen auf einer DIN A4 Seite: - abgeschlossene Ausbildung - Beruflicher Werdegang - Haupttätigkeitsfelder - sonstige relevante Qualifikationen (z. B. Zertifikate und fachliche Nachweise in der Trinkwasserversorgung) - relevante abgeschlossene Projekte - Berufserfahrung im Ingenieurbau mit vergleichbarem Aufgabenspektrum, Angabe der Jahre - Projektleitung bzw. stellvertretende Projektleitung; Objektplanung für Projekte mit einem Bauvolumen der KG 440 > 0,5 Mio. EUR seit 2021

Kriterijus: Vidutinė metinė darbo jėga

Atrankos kriterijaus aprašymas: - Anzahl der aktuellen eigenen technischen Mitarbeitenden (Architekten/Ingenieure, Techniker, Technischen Zeichner), bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende Anzahl technischer Mitarbeitender - Anzahl der aktuellen eigenen Architekten und Ingenieure des Bietenden mit mindestens 5 Jahren einschlägiger Berufserfahrung, bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende Anzahl eigener Architekten und Ingenieure - Anzahl der aktuellen eigenen Mitarbeitenden: a. Mind. 4 technische Mitarbeitende (Architekten/Ingenieure, Techniker, Techn. Zeichner) b. Mind. 3 Architekten oder Ingenieure mit mindestens 5 Jahren einschlägiger Berufserfahrung

Kriterijus: Profesionali rizikos draudimo polisas

Atrankos kriterijaus aprašymas: - Angaben zur Berufshaftpflichtversicherung, dass im Auftragsfall eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von 1,5 Mio. EUR und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 1,0 Mio. EUR abschließen werde(n). Eine entsprechende Zusicherung der Versicherung bzw. ein entsprechender Versicherungsnachweis ist als Anlage beigefügt.

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: - Bieter stimmt zu im Rahmen der Planung die modellbasierte Mengen- und Kostenermittlung, gemäß Steckbrief Anwendungsfall 100 der AiA anzuwenden. - sofern zutreffend: Ggf. Erklärungen Bietergemeinschaft, Unterauftragnehmer oder andere Unternehmen (Eignungsleihe) - Eigenerklärung Tariftreue - Eigenerklärung EU-Sanktionen - Einseitige Vertraulichkeitserklärung

Kriterijus: Vidutinis metinis apyvartumas

Atrankos kriterijaus aprašymas: - Erklärung zum gemittelten Umsatz vergleichbarer Dienstleistungen / Planungsleistungen der letzten 3 Jahre (2023-2025); mind. 200T€ gemittelter jährlicher Umsatz durch vergleichbare Dienstleistungen / Planungsleistungen über die letzten 3 Jahre

Kriterijus: Įrašymas į atitinkamą profesinį registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: Angaben zur Eintragung in ein relevantes Berufsregister

Kriterijus: Įrašymas į prekybos registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: Angaben zur Eintragung in das Handelsregister

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: 1.1 Berufserfahrung PL

Aprašymas: Einschlägige Berufserfahrung mit vergleichbarem Aufgabenspektrum, bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende Berufserfahrung: - Mindestanforderung: 5 Jahre Berufserfahrung - ab 5 Jahre Berufserfahrung = 5 Punkte - Für jedes weitere Jahr Berufserfahrung je 2 Punkt - Volle Punktzahl ab 10 Jahren Berufserfahrung = 15 Punkte
Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)
Skyrimo kriterijus: skaičius: 15

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: 1.2 Projektleitung ET Planung

Aprašymas: Projektleitung ET Planung für Projekte mit einem Bauvolumen der KG 440 von > 500 T EUR seit 2021 - Mindestanforderung: 1 Referenz - 1 Referenz = 1 Punkte - 2

Referenzen = 5 Punkte - 3 Referenzen = 10 Punkte

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 10

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: 2.1 Berufserfahrung Stvt

Aprašymas: Einschlägige Berufserfahrung mit vergleichbarem Aufgabenspektrum, bewertet wird die über die Mindestanforderung hinausgehende Berufserfahrung: - Mindestanforderung:

5 Jahre Berufserfahrung - ab 5 Jahre Berufserfahrung = 0 Punkte - Für jedes weitere Jahr

Berufserfahrung je 1 Punkt - Volle Punktzahl ab 10 Jahren Berufserfahrung = 5 Punkte

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 5

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: 2.2 Projektleitung ET Planung

Aprašymas: Projektleitung ET Planung für Projekte mit einem Bauvolumen der KG 440 von > 500 T EUR seit 2021 - Mindestanforderung: 1 Referenz - 1 Referenz = 1 Punkte - 2

Referenzen = 3 Punkte - 3 Referenzen = 5 Punkte

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 5

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: 3.1 BIM Anwendungsfall

Aprašymas: Modellbasierte Mengen- und Kostenermittlung, gemäß Steckbrief Anwendungsfall 100 der AiA

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 5

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: Preis

Aprašymas: Wertung erfolgt nach Formel [x Punkte] = (tiefstes Angebot/Angebot x) * 60 Punkte

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 60

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19ff68bd71c-3ab9771ee07ade4a

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Neprivalomos

Pateikimo adresas: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Neprivalomos
Pasiūlymų priėmimo terminas: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 63 Dienos

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.
Papildoma informacija: Der Auftraggeber behält sich die Nachforderung von fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften Unterlagen unter Einhaltung von § 51 SektVO nach eigenem Ermessen vor.

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Papildoma informacija: Bieter sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: siehe Vergabeunterlagen

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

Dalyvių grupė, kuriai skiriama sutartis, turi būti tam tikros teisinės formos:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Finansinės sąlygos: siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Informacija apie peržiūros terminus: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der

Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Hamburger Wasserwerke GmbH

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Submissionsstelle der Hamburger Stadtentwässerung AöR

8. Organizacijos

8.1. ORG-7001

Oficialus pavadinimas: Hamburger Wasserwerke GmbH

Registracijos numeris: DE118509750 (HWW)

Pašto adresas: Billhorner Deich 2

Miestas: Hamburg

Pašto kodas: 20539

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Hamburg (DE600)

Šalis: Vokietija

E. paštas: vergabemanagement@hamburgwasser.de

Telefono numeris: 0 0 0

Interneto adresas: <https://www.hamburgwasser.de>

Pirkėjo profilis: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

8.1. ORG-7004

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Registracijos numeris: 02000000-KBSW000001-97

Pašto adresas: Neuenfelder Str. 19

Miestas: Hamburg

Pašto kodas: 21109

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Hamburg (DE600)

Šalis: Vokietija

E. paštas: vergabekammer@bsw.hamburg.de

Telefono numeris: +49 40 42840-3230

Interneto adresas: <https://www.hamburg.de>

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1. ORG-7005

Oficialus pavadinimas: Submissionsstelle der Hamburger Stadtentwässerung AöR

Registracijos numeris: DE118509750

Pašto adresas: Billhorner Deich 2

Miestas: Hamburg

Pašto kodas: 20539

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Hamburg (DE600)

Šalis: Vokietija

E. paštas: vergabemanagement@hamburgwasser.de

Interneto adresas: <https://www.hamburg.de>

Šios organizacijos vaidmenys:

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1. ORG-7006

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono numeris: +49228996100

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 8e05282b-5c24-4800-ba7d-982dd695df9a - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 17

Skelbimo išsiuntimo data: 13/08/2026 16:08:58 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 567073-2026

OL S numeris: 157/2026

Paskelbimo data: 17/08/2026